



DEPARTMENT OF THE ARMY  
CORPS OF ENGINEERS, PORTLAND DISTRICT  
BONNEVILLE LOCK AND DAM PROJECT  
PO BOX 150  
CASCADE LOCKS OR 97014-0150

March 23, 2018

Kenneth Lujan  
Lower Columbia River Fish Health Center  
U.S. Fish and Wildlife Service  
201 Oklahoma Road  
Willard, WA 98605

Dear Mr. Lujan:

This is in response to your February 21, 2018 letter requesting approval for access to Bonneville Dam's Adult Fish Facility (AFF) and Smolt Monitoring Facility (SMF). In the AFF you plan to collect up to 60 adult American Shad (*Alosa sapidissima*) and in the SMF up to 150 juvenile American Shad. These fish will be tested and included into the National Wild Fish Health Survey. It is understood that you also request permission to collect any adult fish mortalities that occur at the dam, and that these fish will be examined for pathogens and potential cause of death.

With respect to the work outlined above, your request is generally approved, provided you are able to obtain all necessary ESA and state permits. No work may begin until valid and current permits, or an explanation as to why permits are not required, are on file with Mr. Andrew Derugin, [Andrew.G.Derugin@usace.army.mil](mailto:Andrew.G.Derugin@usace.army.mil) and Ms. Erin Kovalchuk, [Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil](mailto:Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil). You will be required to follow all protocols found in the current Fish Passage Plan (FPP) Appendix G- Protocols for Adult Fish Trapping Operations, and Appendix J- Protocols for Juvenile Monitoring Facility Operations.

Prior to beginning work, please arrange a meeting with Mr. Andrew Derugin, (541) 374-4020. You will remain in contact with Mr. Derugin throughout your time at the dam. There are many researchers and contractors working at the dam. Please work to ensure good communication and cooperation between agencies and organizations. In addition to coordinating with Project Fisheries, you will also coordinate collection activities at the AFF with John Whiteaker, [whjj@critfc.org](mailto:whjj@critfc.org); and collection activities with JMF Smolt Monitoring personnel Rick Martinson, [RMartinson@psmfc.org](mailto:RMartinson@psmfc.org) and Dean Ballinger, [deanb@gorge.net](mailto:deanb@gorge.net).

A copy of this letter has been posted to NWP 2018 Access Responses found at <http://pweb.crohms.org/tmt/documents/FPOM/2010/NWP%20Research/Research.html>. If you have questions regarding this correspondence, please contact Mr. Hausmann or Mr. Derugin via e-mail or by phone.

Sincerely,

Tony R. Kirk  
Operations Project Manager  
Bonneville Project

# CENWP STAFFING SHEET

Office Symbol: CENWP-ODB

DATE: 23 March 2018

SUBJECT: Approval letter for Kenneth Lujan

DESIRED ACTION: Requires OPM Signature

RETURN TO: Please send a copy of the scanned, signed letter to [Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil](mailto:Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil) and copy [Andrew.G.Derugin@usace.army.mil](mailto:Andrew.G.Derugin@usace.army.mil). Call Andrew Derugin (541) 374-4020 if there are any questions.

DETAILED SUMMARY: 1. Purpose: To allow researchers access to Bonneville Project.

2. History: Reviewed by Bonneville Fisheries and the Bonneville Safety Officer.

3. Reason: To permit collection of American Shad from the AFF and SMF, and any other mortalities for the National Wild Fish Health Survey.

REMARKS:		Initial/Date	Name/Office Symbol
	Non-Concur/Concur	Concur AGD 3/06/18	Derugin, Andrew CENWP-ODB
	Non-Concur/Concur	Concur JGR 3/14/18	Rerecich, Jon CENWP-PME
	Non-Concur/Concur	Concur EHK 3/14/18	Kovalchuk, Erin CENWP-ODT-F
	Non-Concur/Concur	Concur MBE 3/14/18	Eppard, Brad CENWP-PME
	Signed	Concur <i>TRK</i> 3/23/18	Kirk, Tony CENWP-ODB